



04 - Avril

# LA MARCHÉ EN ACTION

BULLETIN DE LA TROISIÈME ACTION INTERNATIONALE DE LA  
MARCHÉ MONDIALE DES FEMMES

## Editorial

Les progrès réalisés dans chaque pays en travaillant avec divers groupes de femmes. L'intensification de nos relations avec des femmes du mouvement mixte. L'augmentation de la participation des jeunes. Le fait que, dans plusieurs pays, il y a eu un renouvellement de l'approche du féminisme par les médias. Tous ces éléments ont été des progrès très positifs qui peuvent déjà être observés dans les actions qui ont ouvert notre Troisième Action Internationale, du 8 au 18 mars.

En même temps, le scénario dans lequel l'action internationale s'est développée présente des défis, comme ceux de réaliser des actions dans des contextes politiques marqués par des conflits et par une crise systémique, ce qui cause des changements idéologiques (l'augmentation de l'offensive conservatrice et contre les droits acquis), et aussi rend l'accès aux ressources plus difficile. Il a également été observé la nécessité d'organiser des débats et séminaires pour approfondir les thèmes et élaborer des plateformes nationales relatives à chacun des quatre champs d'action.

Cette édition fait un panorama de ce qui s'est passé durant la première étape. Jusqu'à la fermeture de cette édition, nous avons reçu des nouvelles de 45 pays. Les photos ci-dessous sont issues de pays qui n'ont pas eu de photos publiées dans l'édition de mars.

En solidarité féministe,

Secrétariat International

### INTERNATIONALE

## Des actions régionales et la préparation pour l'action au Congo: la mobilisation continue!

Des actions nationales, des actions régionales et une action de clôture en République Démocratique du Congo marquent le calendrier de la MMF d'ici à octobre et maintiennent les Coordinations Nationales en forte mobilisation. Dans plusieurs pays, comme en France, en Afrique du Sud et au Québec, les actions de la MMF auront respectivement lieu en juin, août et octobre. En Asie, la réunion régionale a été retardée d'environ un mois et aura lieu entre le **10 et le 12 juin** à Quezon City aux Philippines. Le dernier jour sera marqué par une manifestation contre l'impérialisme nord-américain dans la région. En Europe, avancent les préparations de l'action régionale qui aura lieu le **30 juin** à Istanbul (Turquie), ainsi que la caravane qui mobilisera des femmes dans la région des Balkans.

Dans les Amériques, l'appel à l'action du Mouvement Social des Femmes et la Marche Mondiale des Femmes a gagné le soutien de plusieurs mouvements mixtes, comme Compa et Via Campesina, qui font maintenant partie de l'organisation Rencontre des Femmes et Peuples de l'Amérique contre la Militarisation

(Encuentro de Mujeres y Pueblos de las Américas contra la Militarización) du **16 au 23 août**. Les inscriptions de jusqu'à trois déléguées par Coordination Nationale commencent en mai et finissent le 15 juin.

### Vers la République Démocratique du Congo

Les préparations de la clôture de l'action internationale en Bukavu, République Démocratique du Congo, ont été un des principaux thèmes de la réunion du Comité Internationale de la MMF, qui s'est tenue du 17 au 20 avril à Simonstown, Afrique du Sud. Nous nous attendons à ce que près de 1000 personnes participent à l'action. Avec l'aide de la présentation faite par Josée Kusunza concernant le paysage social, économique et politique du pays, ainsi que du rapport de la préparation locale, le CI a débattu les objectifs, le programme, la mobilisation internationale, suivi de la préparation locale, le financement et les priorités.

Le programme de l'action de clôture, entre d'autres activités, est composé de panneaux, d'une foire de souveraineté alimentaire, d'une table ronde avec les autorités, la création d'un mémorial, la plantation d'arbres, des ateliers et des activités artistiques. Une commission de méthodologie devrait finaliser prochainement les détails du programme.

En ce moment, le Secrétariat international (SI) réalise le pré-enregistrement des participantes des pays. Face aux limites d'infrastructure (logements, locaux pour les événements) et aussi pour des questions de sécurité, le CI a décidé que toute participation dans l'acte de clôture doit être organisée en communication avec les coordinations nationales de la MMF. Il a été souligné la nécessité de poursuivre dans les délégations les ajouts de journalistes, de professionnels de la santé et de militants avec des compétences linguistiques afin d'appuyer l'événement.

Plus informations au sujet de la RDC sera bientôt disponible sur le site [www.mmm2010.info](http://www.mmm2010.info). Si vous avez des doutes quant à la pré-inscription, s'il vous plaît écrivez à [bukavu@marchemondiale.org](mailto:bukavu@marchemondiale.org)



*La discussion sur Bukavu a été un des principal thèmes de l'agenda de la réunion du CI en Afrique du Sud.*

## ACTION DANS LES PAYS

### 8 au 18 mars: début de l'Action Internationale !

#### Afrique

De l'Algérie et du Maroc, dans le nord, à l'Afrique du Sud et au Zimbabwe, dans le sud, plusieurs centaines de soeurs de la MMF ont été mobilisées sur le continent africain au début du mois de mars pour lancer la Troisième Action Internationale de la MMF et pour célébrer le 100ème anniversaire de la déclaration de la Journée Internationale des Femmes. Des actions ont été organisées dans 14 pays durant lesquelles se sont déroulées des marches et des manifestations dans les villes et les campagne, des tables rondes, le lancement d'une campagne, d'événements et de discussions, des activités culturelles, un sit-in, des séminaires de formation ainsi que des débats.

Ces activités ont été menées en **Algérie** (le lancement de la campagne "Kif Kif" - égalité devant la loi), au **Bénin** (démonstration à Cotonou : «L'égalité des droits, l'égalité des chances, le progrès pour tous»), au **Burkina Faso**, au **Cameroun**, en **République Centrafricaine**, en **République démocratique du Congo** (marches à Bukavu, Kinshasa, Lubumbashi et à Mbuji-Mayi: la paix, la violence envers les femmes, l'égalité entre les femmes et les hommes), au **Kenya** (malheureusement la principale manifestation de 8 mars à Nairobi a été interdite par la police), au **Mali** (séminaire de formation : consolidation de la paix et la sécurité dans le pays), au **Maroc** (sit-in pour exiger la

fin de la violence envers les femmes), au **Mozambique** (conférences, partage d'expériences et d'activités culturelles à un événement à Maputo), en **Afrique du Sud** (lancement de la Troisième Action Internationale, tables rondes), au **Soudan**, au **Sahara occidental** (marches dans les camps de réfugiés sahraouis) et au **Zimbabwe** (marche : présentation de la MMF, la violence envers les femmes, l'autonomie économique).



*Les femmes de la MMF du Bénin*

## Amériques

Les activistes de la MMF de 18 pays – Amérique du sud, Amérique centrale, Amérique du nord et Caraïbes – ont organisé ou participé aux manifestations et activités qui ont eu lieu le 8 mars, ou à des dates voisines, afin de célébrer la Journée Internationale des Femmes.



*Les femmes marchent au Canada*

Dans le cadre de la Troisième action internationale, nos copines se sont mobilisées sous le slogan de la MMF « Les femmes en marche jusqu'à ce que nous soyons toutes libres » en **Argentine, Bolivie, El Salvador, Equateur, Martinique, au Brésil, Chili, Guatemala, Mexique, Pérou, Québec, Venezuela** et à **Cuba**. Les actions ont compris des manifestations dans les capitales et d'autres villes: Chuquisaca, Cochabamba, Oruro, Santa Cruz et Tarija (Bolivie); Santiago (Chili); San Salvador (El Salvador); Guatemala et d'autres villes au Guatemala; San Cristóbal de las Casas et Mexico (Mexique); Arequipa,

## L'Asie - Océanie

Toutes les six Coordinations Nationales de la MMF de l'Asie-Océanie qui ont envoyé des déléguées à la VIIème Réunion internationale en Galice, ainsi que trois autres CN dans la région se sont mobilisées dans leur pays pour les actions de rue du 8 mars.

Des manifestations nationales ont eu lieu à : Dhaka et Rajbari au **Bangladesh** (marches durant lesquelles des conférences et activités culturelles ont également eu lieu) ; Tokyo, la capitale du **Japon** (2 marches différentes : la « Marche Mimosa, le 7 mars (antiglobalisation, droits des lesbiennes, avortement, anti militarisation, etc.) et une marche centrale le 8 mars avec 800 participantes), Katmandou (**Népal**), Manille (**Philippines**) et Séoul (**Corée du Sud**).

D'autres, locales, mais tout aussi bien assistées : actions de rue à Raipur (Chattisgarh district, **Inde**) - une célébration historique de la lutte des femmes dans le monde avec plus de 1000 femmes rassemblées

Chiclayo, Junín, Lima et Puno (Pérou); Fort-de-France (Martinique); Québec et Caracas (Venezuela). En outre, une marche de dix jours a été réalisée au Brésil (partant de Campinas vers São Paulo) et d'autres interventions dans les rues ont eu lieu en Argentine (Buenos Aires), à Cuba (La Havane) et en Equateur (Quito).

Au **Canada, Paraguay** et aux **États-Unis**, les activistes féministes rattachées à la MMF ont profité du lancement de notre Action internationale pour partager nos analyses des champs d'action et mettre au point leurs propres demandes par rapport à chacun d'eux. Ceci a mis notre mouvement en évidence. La MMF a aussi participé à des manifestations et activités aux côtés d'autres féministes: au **Honduras**, pour attester sa résistance au coup d'Etat et en **Hayti**, pour se remémorer nos copines Magalie Marcelin, Myriam Merlet et Anne Marie Coriolan.



*Mobilisation au Équateur.*

pour faire valoir les droits des femmes dans la famille,



*Manifestation en Inde*

les communautés et dans la société - et à Lahore (**Pakistan**) - une marche de 10 km de 1500 femmes dans le centre de la ville.

Au **Sri Lanka** des activités dans six villes concentrées le long de la côte nord-ouest (des communautés de pêcheurs), le thème principal discuté a été le rôle des femmes dans la réalisation de la démocratie pendant

## Europe

Des 13 pays du continent qui nous avaient informé de leurs plans, seule la **Catalogne** n'a pas réussi à les mettre en oeuvre du fait de la forte chute de neige. Les activistes de la MMF des autres 12 pays se sont faites entendre dans les rues des capitales et d'autres villes.

Des manifestations nationales ont eu lieu à Bruxelles (**Belgique**), Londres (**Angleterre**), Paris (**France**), Athènes (**Grèce**), Saint-Jacques de Compostelle (**Galice**) et à Berne (**Suisse** – 8000 femmes).

Des marches locales et descentes dans la rue se sont déroulées en **Albanie** (Durrës et Fier (Albanie), au **Pays Basque** (de Zomotza jusqu'à Oorereta, à Bilbao, Bizkaia, Portugaleta et Santurzi), en **France** (Le Havre, Marseille, Strasbourg, Toulouse et Valréas), en **Galice** (La Corogne, Ferrolterra, Ourense, Pontevedra et Vigo), au **Portugal** (Porto) et en **Turquie** (Diyarbakir – des milliers de femmes). D'autres activités ont été réalisées à Lezha (**Albanie**), Milan (**Italie**), Skopje (**Macédoine**), Coimbra et Lousa (**Portugal**), Bâle, Genève et Neuchâtel (**Suisse**), Ankara, Antalya et Istanbul (**Turquie**). Parallèlement à ces actions organisées à l'échelle nationale et locale, la MMF de la région des Balkans a organisé une activité régionale qui a eu lieu du 19 au 21 mars à Tirana, capitale de l'Albanie. 65 copines venues

qu'en **Nouvelle-Calédonie** une mobilisation nationale dans un carré central de la capitale Nouméa a lancé la Troisième Action Internationale et a débattu des quatre champs d'action de la MMF.

de 6 pays de la région - **Albanie, Bosnie-Herzégovine, Grèce, Macédoine, Monténégro** et **Roumanie** - ont participé à cette rencontre historique au cours de laquelle le réseau des Balkans de la MMF a été fondé. Les participantes ont été d'accord pour s'unir en solidarité, dans une action commune au-delà des frontières de la région, afin de lutter contre les politiques néolibérales et le patriarcat.



Réunion en Macédoine

## Les Marcheuses, irrévérencieuses dans toutes les actions!



De nombreux pays ont soit l'intention, soit d'ores et déjà réalisé des ateliers pour construire les "Marcheuses", marionnettes vêtues de vêtements et de messages sur nos

revendications qui, après avoir participé à des actions dans leur pays, participeront aux mobilisations régionales et seront présentées durant l'action internationale de clôture en République démocratique du Congo (RDC). Jusqu'à la fermeture de cette édition, le Secrétariat International avait reçu des photos de Marcheuses de l'Argentine, de la Belgique, du Brésil,

des Philippines, de Galice, du Portugal, de Puerto Rico, du Québec ou encore de la Suisse. Au cours de la dernière réunion du Comité International de la MMF, Jean Enriquez (Philippines) et Michele Spieler (Suisse) ont noté que les Marcheuses ont contribué à rendre la MMF plus visible. Avec des «batucadas», les Marcheuses ont contribué à encourager de nouvelles actions.



# LA MARCHÉ EN ACTION

«Nous avons fait trois Marcheuses à Vigo, symbolisant les femmes pêcheurs, les jeunes et les travailleuses qui font des conserves», a déclaré Tereixa Otero de Galice. "Dans notre pays, nous sommes habituées à voir des femmes uniquement dans les processions de l'Église, et non pas des femmes qui revendiquent.



Les Marcheuses ont contribué à la mobilisation des femmes dans les syndicats et aussi de femmes jeunes qui continueront à être présente dans le cadre de la MMF, ainsi que dans d'autres manifestations telles que le Forum international des pêcheurs qui se tiendra prochainement en Galice."



Au Brésil, au cours des dix jours d'action, un groupe d'environ 20 femmes venant de toutes les régions du pays s'est dédié durant deux jours à la création des vêtements des Marcheuses effectuée dans un atelier sous l'orientation de l'artiste Biba Rigo. Elle nous raconte que les deux jours ont été intenses, « Nous avons travaillé matin, midi et soir. Chaque participante a fait



des dessins qui expriment des aspects de la vie des femmes en fonction de la culture de leur lieu d'origine. Ensuite, nous avons créé des moules pour

l'estampage de tissus et pour faire les robes". Biba nous raconte que l'un des principaux aspects de l'atelier d'immersion sur la diversité culturelle a été la possibilité d'échanges directs des expériences et des histoires de vie chez les femmes autochtones, jeunes, noires, rurales ou urbaines.

En Suisse, pendant la couture, les créatrices de robes parlaient de l'historique de la MMF, les quatre champs d'action et les actions spécifiques en République démocratique du Congo. Dans ce pays, à Neuchâtel, elles ont utilisé comme matière première du coton biologique (produit sans pesticides), acheté à des petits producteurs du Burkina Faso et du Mali. Pour regarder une vidéo sur l'élaboration des robes en Suisse, cliquez sur [http://www.youtube.com/watch?v=G-kqOT9ofxU&feature=player\\_embedded#](http://www.youtube.com/watch?v=G-kqOT9ofxU&feature=player_embedded#)



Photos: Sur la page précédente, les marcheuses de la Galice et la Suisse. Sur cette page: Portugal, Puerto Rico, Brésil, Philippines et Québec.

**La Marche en Action** est un bulletin édité par le Secrétariat International (SI) de la Marche Mondiale des Femmes, et distribué par courriel électronique.

**Coordonnées** : Rua Ministro Costa e Silva, 36 • Pinheiros, São Paulo, SP • Brasil • 05417-080 • Tel : +55 11 3032-3243 • Fax : +55 11 3032-3239 • E-mail : [info@marchemondiale.org](mailto:info@marchemondiale.org) • Siteweb : <http://www.marchemondialedesfemmes.org>

**Elaborations de textes de cette édition** : Alessandra Ceregatti, Célia Alldridge, Miriam Nobre, Nathalia Capellini

**Photos** : Archives de la MMF

**Traduction** : Júlia Clímaco, Maité Llanos, Nathalia Capellini

Pour **recevoir** ce bulletin, veuillez envoyer un e-mail à [info@marchemondiale.org](mailto:info@marchemondiale.org) avec le sujet « Adhésion bulletin ». Pour **annuler** votre adhésion, veuillez envoyer un e-mail à [info@marchemondiale.org](mailto:info@marchemondiale.org) avec le sujet « Annulation adhésion bulletin ».